

82

h-694 03260 ჭავახიშვილის სახელობის თბილისის
სახელმწიფო უნივერსიტეტი

ხელნაწერის უფლებითი

მარიამ ჩიქოვანი

შინაგანი მეტყველების ბამოსატვის ზორბეგი
მსატგრულ ტექსტში (XVIII-XX ს.ს. ინდონეზია
ეკიპაჟი კროზის მასალაზე)

10.02.04 — რომანულ-გერმანიკული ენათმეცნიერება

ფილოლოგიურ მეცნიერებათა კანდიდატის სამეცნიერო
ხარისხის მოსაპოვებლად წარმოდგენილი დისერტაციის

ა ვ ტ რ თ ე ვ ე რ ა ტ ი

თბილისი
2006

სადისერტაციო ნაშრომი შესრულებულია აკაკი წერეთლის
სახელობის ქუთაისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
ინგლისური ენის კათედრაზე

სამეცნიერო ხელმძღვანელი: მარა ნათაძე
ფილოლოგის მეცნიერებათა
დოქტორი, პროფესორი (10.02.07)

ოფიციალური ოპონენტები:
რუსული ასათანი
ფილოლოგის მეცნიერებათა
დოქტორი, პროფესორი (10.02.07)

გურამ ლებანიძე
ფილოლოგის მეცნიერებათა
დოქტორი, პროფესორი (10.02.04)

დისერტაციის დაცვა შედგება ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის P. 10.07. N7 სადისერტაციო
საბჭოს სხდომაზე 2006 წლის 22 თებერვალს 13.00 საათზე.

მისამართი: 0128, თბილისი, ი. ჭავჭავაძის გამზირი №1, კორპ. 1,
აუდიტორია №9.

დისერტაციის გაცნობა შესაძლებელია თბილისის სახელმწიფო
უნივერსიტეტის სამეცნიერო ბიბლიოთეკაში (0143, თბილისი, უნი-
ვერსიტეტის ქ. №2).

ავტორულერატი დაიგზავნა 2006 წლის 20 იანვარს.

სადისერტაციო საბჭოს სწავლული მდგვანი,
ფილოლოგის მეცნიერებათა
დოქტორი, პროფესორი

რამაზ ჩარდაშვილი

БИБЛИОТЕКА
Тбилисского гос. педагогического института
иностранных языков
им. Н. Чавчавадзе

ნაშრომის ზოგადი დახსასიათება

სადისერტაციო ნაშრომი ეძღვნება შინაგანი მეტყველების გამოხატვის
ერთ-ერთი ფორმის არსაკეტოიგ-პირდაპირი ნათქვამის (შემდეგში ამ)
სტრუქტურულ-ფუნქციურ კვლევას ინგლისური ენის ურთის პროზის მასალაზე.

ფსიქოლოგიაში ცნობილია, რომ ადამიანის ცნობიერება ჩაბმულია გა-
მუდმიერული მოქმედების პროცესში (გარდა უსიმრო ძილისა. მაშინაც ვინ
იცის...). სიღრმისეულმ ფსიქოლოგიაში (ფრონდა, იუნგი) ცნობილი გახადა
ის ფაქტი, რომ ადამიანის ცნობიერების, ასე ვთქვათ, „ზედაპირული“ გაცნო-
ბიერებული შრეების მიზანი დაფარული ასოციაციური კავშირების, ზოგჯერ
ბუნდოვანი შთაბეჭდილებების სახით არსებობს სხვა, მეორე გაუცნობიერებე-
ლი, სიღრმისეული შრე. ცნობიერების მოქმედების პროცესი მთლიანობაში
ორივე ამ შრეს მოიცავს. ცნობიერი შრე არაცნობიერიდან მოსული იმპულ-
სებით იკვებება.

ფსიქოლოგია თვლის, რომ ცნობიერი შინაარსები (ხე, ბუჩქი) ანუ ადა-
მიანის მიერ გაცნობიერებული შინაგანი თუ გარეგანი სამყაროს მოვლენები
მხოლოდ ვერბალური ფორმით არსებობს ჩვენს ცნობიერებაში, რომელიც საც
თავის მხრივ, გარეთ გამოვლენილი ანუ სენსომიტორულად გამოვლენილი,
სხამაღლა წარმოთქმული ბეგრით-ინტონაციური სტრუქტურების ფორმა
აქვთ (ანუ მეტყველების, ვერბალური ქმედების ფორმა).

ჩვენ შეგვიძლია ჩუმი აზროვნებაც, რომელსაც აგრეთვე ვერბალური
ოღონდ ხმამაღლა გამოუთქმებდი ფორმა აქვს და, რომელიც მხოლოდ ინტე-
ლექტუალურ-ლოგიკური პრობლემების გადაწყვეტას არ გულისხმობს. იგი
ნებისმიერი მოვლენისათვის, მათ შორის გრძნობებისათვის სახელის დარქმე-
ვასაც ნიშნავს. სწორედ ყოველივე ამს – შთაბეჭდილებების, განცდების,
გრძნობების გაცნობიერება-დაფიქსირებას ხმამაღლა გამოუთქმელად და მათ
შორის ასეთივე სახის მიმართებების დამყარებას შინაგანი მეტყველება ეწო-
დება. შინაგანი მეტყველების პროცესი, რომელსაც ადამიანის ფსიქიკის შე-
შაბაზი უმნიშვნელოვანესი ადგილი უჭირავს, რა თქმა უნდა, არ დარჩენი-
ლა მწერალთა ყურადღების მიზანი.

წარმოდგენილი სადისერტაციო ნაშრომი არის ცდა შინაგანი მეტყველე-
ბის გამოხატვისათვის აუცილებელი ფორმების დაფიქსირებისა, მათი ფუნ-
ქციობის თავისებურებებისა და სტრუქტურის დეტალიზებული შესწავლისა.

ითვლება, რომ საზოგადოებრივ უნივერსიტეტების გამოხატვი-
ვის სამი ძირითადი ფორმა: პირდაპირი ნათქვამი, ირიბა ნათქვამი და ამ. მათთანია, ჩვენ განვიხილავთ სამივეს ცალ-ცალკე მათი ფუნქციობისა და
მხატვრულ ლიტერატურაში გამოყენების თვალსაზრისით, მაგრამ მაინც გან-
საკუთრებულ ყურადღებას ვამახვილებთ შინაგანი მეტყველების გამოხატვის
იმ ფორმაზე, რომელიც ნაკლებადაა შესწავლილი – ესა არის ამ.